

Azken hitzño bat. Nire osasunaren berriak ez dira onak. Baliteke lanarekin behar bezain ardurats jarraitzea. Baina ahalko dudana egingo dut

Arabako  
Oro Aldundia  
Nagusien Salla  
Herrikoak Arentzizeko  
Arala



Diputación  
Foral de Álava  
Departamento del Diputado  
General  
Sección de Atención  
Ciudadana

20 NOV. 2008

Goraintzi,

Henrike Knörr

5049833 JETLERA  
Zkia. Zki.

.....  
En torno a la datación de las inscripciones vascas de Iruña-Veleia

Es evidente que al menos una parte de las inscripciones halladas en Iruña-Veleia desde 2006 han sorprendido a los estudiosos. Dejando aparte otro género de esas inscripciones, las que contienen palabras vascas presentan aspectos inesperados, y más si atendemos a las dataciones sugeridas hasta ahora por los arqueólogos y sus equipos auxiliares. Para decirlo con toda claridad, desde el punto de vista de la historia de la lengua vasca, en modo alguno puede suponerse que son del siglo III d. C. unos textos que contienen, por ejemplo, arrain, 'pez', donde se esperaría \*arrani, y arrapa, de clara conexión románica (en última instancia lat. rapio, desde luego).

Siempre a la espera de lo que digan los científicos y los especialistas en estratigrafía, no hay más remedio que recurrir a la historia. Y la historia nos dice que hubo un Obispado de Álava, existente al menos desde mediados del s. IX. El obispo es Álvaro, y el documento de 881. Que sepamos, hasta ahora nadie se ha planteado la cuestión de la sede episcopal. Y todo lleva a pensar que estuvo en Veleia. No en vano se habla de episcopus veleiensis en más de una ocasión. Y no olvidemos que la sede armentense es muy tardía, tardía y breve (con decepciones a raíz de las últimas excavaciones). Sólo los tres últimos obispos de Álava: Vela, Munio IV y Fortunio, se pueden censar en la sede armentense. Según el Becerro de Irache, es en la donación del abad de San Román, Zorraquino, en 1062, del

monasterio de Santa Engracia a Irache, regido por San Veremundo, donde por primera vez se cita a Armentia como sede episcopal. Y luego viene el traslado a Calahorra.

No se ha encontrado, que sepamos, basílica alguna en Veleia, pero todo puede llegar. ¿Estaba en el mismo lugar que Santa M<sup>a</sup> de Iruña? Muy probablemente.

Cabe suponer cierta continuidad de Iruña-Veleia hasta esa época "armentense", con cierta comunidad de clérigos, quizá acompañados de milites, lo que explicaría que Iruña no aparezca citado en el cartulario de San Millán. Ciertamente el establecimiento de la Orden militar de San Juan es posterior.

Y esa continuidad explicaría asimismo las palabras vascas con su aspecto "moderno", tales como las que hemos citado y çorduniai, que sin duda alguna es 'debitoribus', tal como propuse en nuestra reunión de trabajo.

En cuanto a las inscripciones latinas, puedo confirmar lo dicho antes sobre pontifex. Antes de Sidonius, obispo de Clermont (s. V), Pontifex Maximus se aplica ya, en sentido irónico o en sentido propio, rastreando los múltiples textos de Tertuliano, en torno al año 200.